

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 38 (1991)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

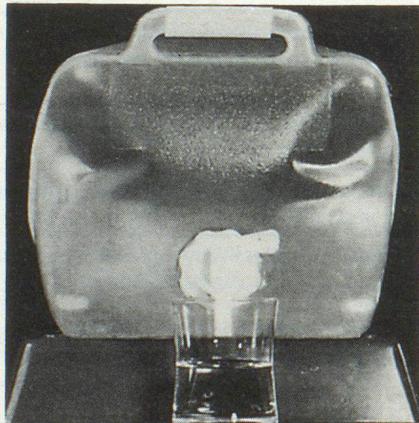
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Hersteller:	Modellbezeichnung:	Beschrieb:
Fabricant:	Désignation du modèle:	
Fabricante:	Modello:	
Thermo-Matic AG 3633 Amsoldingen BE	ALU-COMBI-88	Metall-/Holzkonstruktion stapelbar; Bauteile können friedensmässig als Lagergestelle verwendet werden
	FEROSPAN-89	Metallkonstruktion stapelbar; Bauteile können friedensmässig als Lagergestelle verwendet werden
	FEROTEX-89	Metallkonstruktion, mit Tuchliegefläche
UBAG TECH AG, Gaiserwaldstr. 16 a 9015 St.Gallen	UBAG-89	Metallkonstruktion stapelbar, mit Tuchliegefläche
VARGA AG, Chamerstrasse 14 6343 Rotkreuz ZG	MV-3/87	Metallkonstruktion stapelbar; Bauteile können friedensmässig als Lagergestelle verwendet werden
Walder AG 9327 Tübach SG	WALCO-LE-83	Holzkonstruktion; Bauteile können friedensmässig als Kellerunterteilungen verwendet werden
WISTHO AG, Hasenbergstrasse 7 6312 Steinhausen ZG	WISTHO-87	Holzkonstruktion; Bauteile können friedensmässig als Kellerunterteilungen verwendet werden
Paul Wüthrich, Bahnhofstrasse 1 3138 Uetendorf	Sturmzyt-90	Holzkonstruktion stapelbar; Bauteile können friedensmässig als Lagergestelle verwendet werden
GEWA, Gebr. Wüthrich Holzwarenfabrik 3550 Langnau i.E.	GEWA-90	Holzkonstruktion stapelbar; Bauteile können friedensmässig als Lagergestelle verwendet werden
Regionales Zivilschutz- Ausbildungszentrum 6247 Schötz LU	LU-86	Holzkonstruktion aus Dach- und Doppellatten

## Nachrüstungen Zivilschutzräume



### Notwasserbehälter

10 Liter, mit Ausgusshahn

- platzsparend, auch gefüllt stapelbar
- robust gegen Fall und Schlag
- EMPA geprüft

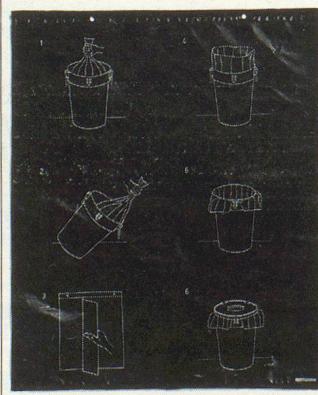
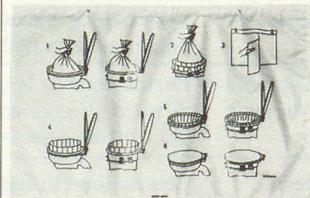
#### Bon für Information

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> BZS-Trockenklosett | <input type="checkbox"/> WC-Kabinen     |
| <input type="checkbox"/> SR-Bauteile        | <input type="checkbox"/> Wasserbehälter |
| <input type="checkbox"/> Liegestellen       | <input type="checkbox"/> SR-Belüftung   |

### BZS-Trockenklosett

Zulassung BZS-Nr. N3-88

Sortimente für 8, 15 und 30 Personen.  
Verpackt in Kartonschachteln, extra stark, mit Heissklebeverschluss.



Als Hersteller und Fachfirma für Schutzraumtechnik Ihr kompetenter Partner.

# Bautech AG Cham

Industriegebiet Fänn  
6403 Küssnacht

Telefon 041-81 66 81  
Telefax 041-81 66 85

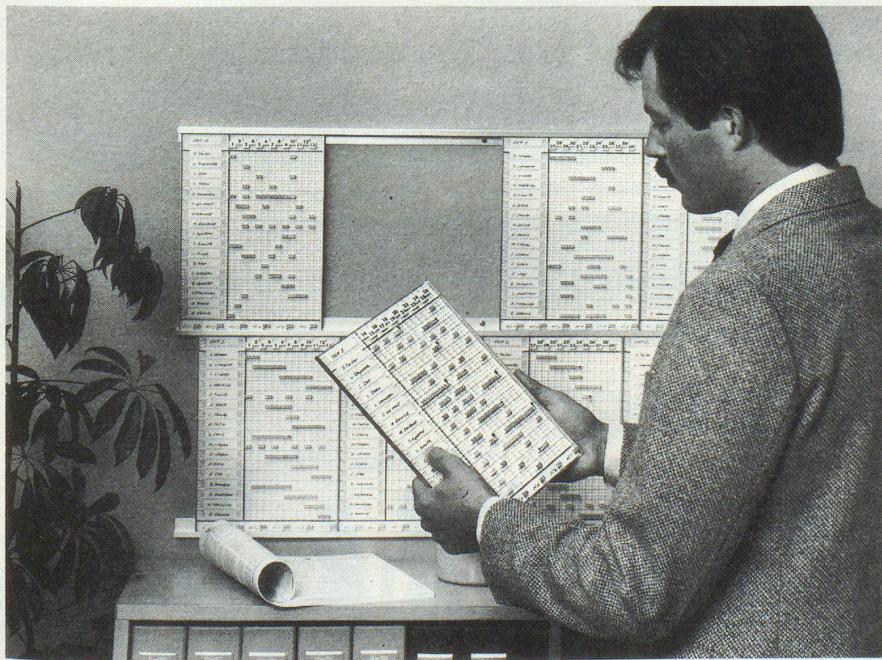
## Description:

## Descrizione:

Construction en métal et en bois, empilable; les éléments peuvent être utilisés en temps de paix comme étagères	Costruzione in metallo e legno, accatastabile; in tempo di pace gli elementi possono essere utilizzati come scaffali
Construction métallique, empilable; les éléments peuvent être utilisés en temps de paix comme étagères	Costruzione in metallo, accatastabile; in tempo di pace gli elementi possono essere utilizzati come scaffali
Construction métallique; sommiers en toile	Costruzione in metallo, con piano del letto in tela
Construction métallique, empilable; sommiers en toile	Costruzione in metallo, accatastabile, con piano del letto in tela
Construction métallique, empilable; les éléments peuvent être utilisés en temps de paix comme étagères	Costruzione in metallo, accatastabile; in tempo di pace gli elementi possono essere utilizzati come scaffali
Construction en bois; les éléments peuvent être utilisés en temps de paix pour compartimenter la cave	Costruzione in legno; in tempo di pace gli elementi possono essere utilizzati come pareti divisorie per cantine
Construction en bois; les éléments peuvent être utilisés en temps de paix pour compartimenter la cave	Costruzione in legno; in tempo di pace gli elementi possono essere utilizzati come pareti divisorie per cantine
Construction en bois, empilable; les éléments peuvent être utilisés en temps de paix comme étagères	Costruzione in legno, accatastabile; in tempo di pace gli elementi possono essere utilizzati come scaffali
Construction en bois, empilable; les éléments peuvent être utilisés en temps de paix comme étagères	Costruzione in legno, accatastabile; in tempo di pace gli elementi possono essere utilizzati come scaffali
Construction en bois, avec lattes et lambourdes	Costruzione in legno, composta di travetti e listelli

**MODULEX.****Gewinnen Sie den Überblick mit MODULEX Planungssystemen****MODULEX Planungssysteme funktionieren nach dem einmaligen LEGO® Prinzip:**

Auf stabilen Grundplatten unterschiedlicher Dimensionen können Elemente in diversen Größen und Farben aufgesteckt werden. Den Kombinationsmöglichkeiten sind praktisch keine Grenzen gesetzt. Auf diese Weise ist es möglich, jedes noch so spezielle Planungsproblem individuell zu lösen.



Kopierbarer Dienstzeitenplan im Format A4

Ob es sich dabei um einen:

**Jahreszeitenplan, Personalplan, Kapazitätsplan, Projektplan, Mediaplan usw.**

handelt, es gibt kaum Aufgaben, die nicht schon erfolgreich mit dem **MODULEX System** gelöst wurden.

**Stellen Sie uns auf die Probe!**

Unsere bestqualifizierten Berater erwarten gerne Ihren Anruf.

**MODULEX AG****Visuelle Informationssysteme**

Schilder • Planungs- und elektronische

Informationssysteme

Badenerstrasse 812 • 8048 Zürich

Tel. 01/432 36 36 • Fax 01/432 36 88



- Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Beraters  
 Wir wünschen eine ausführliche Dokumentation mit Preisliste

Coupon

Firma:

Name / Abtl.:

Strasse:

PLZ/Ort:

Ko